



API
ASSOCIATION POUR
LA PROMOTION
de l'Italien

☎ +33 (0)4 79 33 41 76 📞 +33 (0)6 83 53 97 21

VOYAGES

ATELIERS

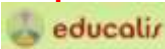
Soirées Italiennes

LECTURES

LA PIZZICA

LA GRAMMAIRE AUTREMENT

COURS D'ITALIEN
Chambéry
Aix-les-Bains
Annecy – Cran Gevrier
Albertville

Utilisation de votre
CPF en partenariat
avec 
Renseignement au secrétariat

CHANSONS

FILMS en VO

L'italien ça me "botte" bien !!

www.api-chambery.com
comite.italien@club-internet.fr

Les animations API pour une immersion en italien (ateliers interactifs, films en VO...) seront réparties sur les 3 sites de cours tout au long de l'année scolaire.

Maison des Associations, Boîte M7
67 rue St François de Sales
73 000 CHAMBERY



TARIFS 2026/2027 :

Carte d'adhésion annuelle API :

18 €

FORMULE COURS D'ITALIEN :

290 €

- 30 cours de 1h30 (inclus les ateliers et les films en VO)

10 participants minimum

LIEUX et HORAIRES DES COURS

CHAMBERY : Maison des Associations, 67 rue St François de Sales

N1 débutant (A0)	Jeudi 15h45 – 17h15	Mardi 18h30 – 20h
N2 faux débutant (A1)	Lundi 15h45 – 17h15	Jeudi 18h30-20h
N2/3 élémentaire (A1-2)	Vendredi 10h30 - 12h	Mercredi 18h30 – 20h
N3 intermédiaire (A2)	Mardi 14h – 15h30	Lundi 18h30 - 20h
N3/4 pré-perfectionnement (A2-2)	Vendredi 14h- 15h30	Lundi 18h30 - 20h
N4 perfectionnement (B1)	Mardi 14h – 15h30	Mercredi 18h30 – 20h
N4/5 pré-avancé (B2)	Vendredi 9h30 – 11h Lundi 14h – 15h30	Jeudi 18h30-20h
N5 avancé (B2-2)	Jeudi 14h – 15h30	-
N5+ expérimenté (C1)	Mardi 15h45 – 17h15	-

AIX-LES-BAINS : Maison des Associations, 25 boulevard des Anglais

N1 débutant (A0)	Vendredi 9h – 10h30	-
N2 faux débutant (A1)	Vendredi 10h30 - 12h	-
N2/3 élémentaire (A1-2)	Mercredi 09h – 10h30	-
N3 intermédiaire (A2)	Mercredi 10h30 – 12h	-
N3/4 pré-perfectionnement (A2-2)	Lundi 14h - 15h30	Mercredi 18h30 – 20h
N4 perfectionnement (B1)	-	Lundi 18h30 – 20h
N4/5 pré-avancé (B2)	Mercredi 16h45 - 18h15	-
N5 avancé (B2-2)	Lundi 15h45 -17h15	-
N5+ expérimenté (C1)	Mercredi 15h - 16h30	-

ANNECY - CRAN GEVRIER : Ecole du Vernay, 24 av Germain Perréard

Horaire 18h45 -20h15 | N1 Déb. jeudi | N3/4 Pré. perf. lundi | N5 Avan. mardi

ALBERTVILLE : MDA, 21 Rue Georges Lamarque

N1 Déb. mardi 18h30-20h	N2 Faux déb. jeudi 18h30-20h	N2/3 Elé. jeudi 9h 10h30
N3 Inte. mardi 16h45-18h15	N4/5 Pré.av jeudi 16h45-18h15	-

COURS CONVERSATION effectif réduit : **90€ (9 cours) / 140€ (15 cours)**

Cours de **1h** d'octobre à juin (inclus les ateliers et les films en VO)

6 à 7 participants

	Niveau N2&N3	Niveau N3&N4	Niveau N4&N5
CHAMBERY	Lundi 17h30	Jeudi 17h30	Jeudi 14h (15 cours)
AIX-LES-BAINS	Jeudi 18h30	Jeudi 16h30	Jeudi 17h30 (15 cours)
ANNECY/Cran Gevrier	Lundi 18h	-	Lundi 19h (15 cours)

« La grammaire » « La lecture » « **Cantando** » « **Buon viaggio** » « **A zonzon per l'Italia** »
110€ le cycle de 9h (6 cours de 1h30) ou **90€** (si inscrit aux cours d'italien annuels)

PHOTO

BULLETIN D'INSCRIPTION
année scolaire 2026/2027
page 1 et 2 à compléter et à retourner à l'API
si possible AVANT 15 JUILLET 2026



API
 ASSOCIATION POUR
 LA PROMOTION
 de l'Italien

☐ Mr ☐ Mme Nom et prénom

Adresse.....

@ (en majuscule) :

..... Date de naissance :

❖ *Comment avez-vous eu connaissance de nos cours et activités*

☐ Lieu public ☐ Dauphiné libéré ☐ Publicité ☐ Connaissance ☐ Site Internet ☐ Facebook ☐ Autre

HORAIRES DES COURS D'ITALIEN (30 cours de 1h30) - cocher votre choix

N1 (A0) – N2 (A1) – N2/3 (A1-2) – N3 (A2) – N3/4 (A2-2) – N4 (B1) – N4/5 (B2) – N5 (B2-2) – N5+ (C1)

CHAMBERY : Maison des Associations (MDA) : 67, rue St François de Sales

N1 Débutant	☐ jeudi 15h45	☐ mardi 18h30	N4 Perfectionnement	☐ mardi 14h	☐ mercredi 18h30
N2 Faux Débutant	☐ lundi 15h45	☐ jeudi 18h30	N 4/5 Pré-avancé	☐ lundi 14h	☐ vendredi 9h30
N2/3 Élémentaire	☐ vendredi 10h30	☐ mercredi 18h30	N5 Avancé	☐ jeudi 14h	-
N3 Intermédiaire	☐ mardi 14h	☐ lundi 18h30	N5+ Expérimenté	☐ mardi 15h45	-
N3/4 pré-perfecion.	☐ vendredi 14h	☐ lundi 18h30			

AIX-LES-BAINS : Maison des Associations (MDA) : 25 Bd des Anglais

N1 Débutant	☐ vendredi 9h	N3 Intermédiaire	☐ mercredi 10h30	N 4/5 Pré-avancé	☐ mercredi 16h45
N2 Faux Débutant	☐ vendredi 10h30	N3/4 Pré-perfe	☐ lundi 14h	☐ mercredi 18h30	N5 Avancé
N2/3 Élémentaire	☐ mercredi 9h	N4 Perfectionnement	☐ lundi 18h30	N5+ Expérimenté	☐ mercredi 15h

CRAN GEVRIER : Ecole primaire du Vernay : 24 avenue Germain Perréard

N1 Débutant	☐ jeudi 18h45	N3/4 Pré-perfectionnement	☐ lundi 18h45	N 5 Avancé	☐ mardi 18h45
--------------------	--------------------------------------	----------------------------------	--------------------------------------	-------------------	--------------------------------------

ALBERTVILLE : Maison des Associations (MDA) : 21, rue Georges LAMARQUE

N1 Débutant	☐ mardi 18h30	N2 Faux Débutant	☐ jeudi 18h30	N2/3 Élémentaire	☐ jeudi 9h
N3 Intermédiaire	☐ mardi 16h45	N4/5 Pré-avancé	☐ jeudi 16h45	-	-

COURS DE CONVERSATION (cours de 1h)

Niveau N2&N3

Niveau N3&N4

Niveau N4&N5

CHAMBERY : MDA, 67 rue St François de Sales	☐ lundi 17h30	☐ jeudi 17h30	☐ jeudi 14h (**) 15 cours
AIX-LES-BAINS : MDA, 25 Bd des Anglais	☐ jeudi 18h30	☐ jeudi 16h30	☐ jeudi 17h30 (**) 15 cours
CRAN GEVRIER : CGA, 21 rue du Vernay	☐ lundi 18h	-	☐ lundi 19h (**) 15 cours

« Les à côtés » de l'API qui viennent enrichir nos cours !!! des CYCLES de 9h soit 6 séances de 1h30

Cycle de novembre à décembre à CHAMBERY (pour Aix-les-Bains à voir si cela sera possible)	☐ LA LECTURE ☐ LA GRAMMAIRE	lundi mardi	09h30 - 11h 10h30 - 12h	du 2/11 au 14/12/2026 du 3/11 au 15/12/2026
Cycle de janvier à février à CHAMBERY (pour Aix-les-Bains à voir si cela sera possible)	☐ IN GIRO per l'ITALIA 1 ☐ CANTANDO si IMPARA	lundi mardi	09h30 - 11h 10h30 - 12h	du 04/01 au 08/02/2027 du 05/01 au 09/02/2027
Cycle de mars à avril à CHAMBERY (pour Aix-les-Bains à voir si cela sera possible)	☐ IN GIRO per l'ITALIA 2 ☐ SAPORI D'ITALIA	lundi mardi	09h30 - 11h 10h30 - 12h	du 01/03 au 26/04/2027 du 02/03 au 06/04/2027
Cycle de mai à juin à CHAMBERY (pour Aix-les-Bains à voir si cela sera possible)	☐ IN GIRO per l'ITALIA 3 ☐ BUON VIAGGIO !	lundi mardi	09h30 - 11h 10h30 - 12h	du 03/05 au 14/06/2027 du 27/04 au 01/06/2027

Règlement : Carte d'adhésion API obligatoire 2026/27 ☐ un chèque de **18 €** (chèque seul à part) tous les chèques sont à l'ordre de API
 Cours d'italien : ☐ un chèque de **290 €** ou ☐ 2 chèques de **100€** + 1 chèque de **90€** ou ☐ Financement CPF (infos au secrétariat)
 Cours de CONVERSATION ☐ un chèque de **90 €** ☐ un chèque de **140 €** (**) uniquement CC avec 15 cours annuels

Cocher le ou les CYCLES choisis : ☐ Lecture ☐ Grammaire ☐ In Giro per l'Italia 1 ☐ In Giro per l'Italia 2 ☐ In Giro per l'Italia 3
☐ Cantando ☐ Saporì d'Italia ☐ Buon Viaggio **TARIF** ☐ le cycle **110 €** ou ☐ **90 €** si déjà inscrit au cours annuel (90 € tarif unique au 3è cycle)

Fait à le **Signature**



ATTESTATION

Droit d'utilisation de l'image

Année 2026/2027

Je soussigné,

autorise l'A.p.I. - **A**ssociation pour la **P**romotion de l'**I**talien- à utiliser mon image à des fins exclusives de communication sur tout support existant (articles de presse, Internet, cédérom, ouvrages spécialisés, ...)

Conformément à la loi Informatique et Libertés, vous disposez d'un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.

En cas de refus, merci de nous le signaler exclusivement par courrier.

Pour faire valoir ce que de droit.

Fait à , le

Signature

(ne pas découpez ! merci)

ATTESTATION

REGLEMENT INTERIEUR

Je soussigné(e) Mme/Mr déclare avoir pris connaissance du règlement intérieur des cours proposés par l'**A**ssociation pour la **P**romotion de l'**I**talien (page 3 du présent document, que je conserve).

Fait à , le

Signature :

(précédée de la mention manuscrite « Lu et approuvé »)



REGLEMENT INTERIEUR API

(pages 3 et 4 à conserver)

3

Ce règlement s'applique à toutes les personnes participant à un ou plusieurs cours proposés par l'Association pour la Promotion de l'Italien, à l'intérieur des locaux mis à disposition par celle-ci.

ARTICLE 1 : Inscriptions, cotisations et règlement

Il est demandé un dossier constitué de :

- la **fiche d'inscription + photo d'identité**, complétée, datée et signée,
- l'**attestation pour l'utilisation de l'image et l'approbation du présent règlement intérieur** approuvé, daté et signé,
- le ou les **chèques** correspondant aux activités sélectionnées, tous à l'ordre de l'API.

Pour valider votre inscription le dossier doit être COMPLET.

Le montant des cotisations est fixé par le Conseil d'Administration à la fin de chaque année scolaire.

Au moment de l'inscription sont demandés :

- un chèque de **18 €** pour la **Carte d'adhésion annuelle API obligatoire**
- le(s) chèque(s) d'un montant total de **290 €** pour l'inscription aux **cours d'italien**
- un chèque de **90 €** pour l'inscription aux **9 cours de Conversation** ou **140 €** pour **15 cours de Conversation**
- un chèque de **110 €** pour l'inscription à chaque **CYCLE Grammaire, Lecture, Cantando....**
- un chèque de **90 €** pour l'inscription à chaque **CYCLE si inscrit aux 30 cours ou à partir du 3^e cycle**

Pour le règlement des 30 cours d'italien annuel, une **facilité de paiement** est possible avec **2 chèques de 100€ + 1 chèque de 90€**.

NB : Les chèques seront encaissés au lancement de chaque activité. Soit dès la rentrée et au plus tard le 31/10. Pour les personnes qui ont choisi d'échelonner leur règlement les chèques restants seront encaissés le 1^{er} janvier 2027 et le 1^{er} avril 2027.

ARTICLE 2 : Présence et absence

Pour une progression satisfaisante la ponctualité et l'assiduité aux cours sont de rigueur. Toute absence devra être signalée au professeur ou au secrétariat de l'A.p.I., au plus tôt, par téléphone, sms ou mail. Pour garantir le bon déroulement des cours, la présence de personnes autres que celles participant aux activités n'est pas autorisée. Les personnes qui accompagnent les participants (adultes ou enfants) doivent patienter en dehors de la salle de cours.

Tous les cours dispensés par l'API se déroulent en présentiel. Toute demande de suivi de cours à distance doit être présentée au CA avant l'inscription définitive à un cours et reste soumise à l'accord du professeur. Cette modalité de cours doit conserver un caractère strictement occasionnel et ne saurait se substituer durablement au format présentiel.

Des groupes WhatsApp peuvent être mis en place à l'**initiative exclusive du professeur** et avec l'**accord de chacun**. Les échanges doivent se limiter uniquement à la vie du cours, comme le signalement des absences ou des retards, les infos pédagogiques. **Tout autre sujet (publicité, opinions personnelles, etc.) y est interdit.**

ARTICLE 3 : Périodes de fonctionnement et remboursement

L'activité pédagogique de l'API est organisée sur l'année scolaire, du 1^{er} octobre au 30 juin. Un calendrier des cours est remis aux participants en début d'année, avec la mention des éventuelles dispositions particulières. Jusqu'à la date du 1^{er} cours l'association se réserve le droit de modifier les horaires et le lieu des cours si cela devait se révéler nécessaire. Elle s'engage à assurer à chaque élève le nombre d'heures prévu avant la fin de l'année scolaire. En cas de nécessité (maladie, intempéries, grève, impératif familial, etc.), le professeur peut, avec l'accord de la majorité du groupe, reporter un cours, y compris pendant les vacances scolaires et peut également être remplacé par un autre professeur de l'association.

L'inscription à nos cours constitue un **engagement pour l'année scolaire** et ne donne lieu à **aucun remboursement en cours d'année**, sauf en cas d'absence prolongée pour raison médicale dûment justifiée par un **certificat médical**.

Dans ce cas, un remboursement partiel pourra être envisagé après étude de votre dossier. **Toute démarche de ce type reste exceptionnelle** et doit être faite par courrier afin d'être examinée par le Conseil d'Administration. **Tout trimestre commencé reste dû et la cotisation annuelle d'adhésion (18 €) demeure acquise à l'association.**

Les cours de conversation ainsi que tout autre cycle spécifique, ne sont pas remboursables.

En cas de confinement dû à une pandémie les cours passeront à distance et aucun remboursement ne sera effectué.

ARTICLE 4 : Perte et vol

L'Association pour la Promotion de l'Italien décline toute responsabilité en cas de perte ou de vol (vêtements, objets précieux, argent ...) pendant ses activités.

ARTICLE 5 : Utilisation d'un manuel ou de photocopies

En cas de choix par un groupe de ne pas recourir à un manuel suggéré par l'enseignant il sera demandé une participation financière de 15€ par participants pour couvrir les frais de photocopies le temps de l'année scolaire.

ARTICLE 6 : Utilisation des lieux de cours ou activités

Il est demandé à chacun de respecter les horaires de cours et de ne pas prolonger les débats au-delà. Le respect de la tenue des salles est de rigueur et ne seront pas admis la consommation de nourriture, ni de boissons, sans autorisation du secrétariat (fête ou événement festif avec l'accord de l'enseignant).



La GRAMMAIRE

Cycles de 6 séances de 1h30

10 personnes minimum

La grammaire italienne ? Même pas peur !

La grammaire vous semble rébarbative et les exercices traditionnels vous ennuiant ? Découvrez une approche communicative et vivante pour comprendre la langue plutôt que de simplement l'apprendre.

- **Méthode conviviale** : Les explications techniques se transforment rapidement en pratique.
- **Activités ludiques** : Progressez naturellement grâce à des jeux de rôle et des échanges en groupe.
- **Objectif clair** : Intégrez les structures essentielles pour vous exprimer correctement et avec assurance.

Rejoignez-nous pour lever tous vos doutes dans une ambiance chaleureuse !

CANTANDO... Si imparà !!!

Cycles de 6 séances de 1h30

10 personnes minimum

Lancez-vous en chanson !

Pourquoi la musique est-elle une alliée précieuse ? C'est un moyen rapide, ludique et redoutablement efficace pour s'appropriier l'italien tout en explorant l'histoire et la culture du pays.

- **Mémorisation facilitée** : Retenez sans effort des mots courants, des expressions imagées et des tournures familières grâce aux émotions musicales.
- **Écoute active** : Habituez votre oreille à la prononciation et au rythme naturel, sans chercher à tout traduire mot à mot.
- **Accent parfait** : Apprivoisez les sonorités, l'intonation et le flux authentique de la langue.

Alors : « Andiamo ? »... Venez progresser en musique !

La LECTURE

Cycle de 6 séances de 1h30

10 personnes minimum

Le plaisir de lire pour progresser !

Allier immersion culturelle, suspense et apprentissage, c'est possible. La lecture à voix haute d'un roman d'énigme sera votre meilleur outil pour franchir un cap.

- **Boost de l'oral** : Améliorez votre prononciation et gagnez en confiance pour vos conversations quotidiennes.
- **Enrichissement global** : Développez vos compétences écrites, votre lexique et vos automatismes grammaticaux.

Une intrigue captivante : Suivez le livre « *Mistero all'Abbazia* » : Le cadre : Les vacances d'Anna et Marco, deux étudiants venus chercher le repos en Lombardie. L'intrigue : Des événements étranges perturbent le calme de l'abbaye séculaire de Morimondo. Nos deux héros parviendront-ils à élucider ce mystère ?

Le suspense vous attend... Venez lire et enquêter avec nous !

IN GIRO PER L'ITALIA

Cycle de 6 séances de 1h30

10 personnes minimum

Grand Tour : Cap sur les Régions ! (A ne pas confondre avec le cycle de préparation pratique "Buon Viaggio")

Perfectionnez votre italien en explorant la richesse et la diversité de la péninsule à travers un voyage imaginaire du Nord au Sud en 6 leçons immersives.

- **Exploration culturelle** : Découvrez l'identité de 6 grandes régions à la fois à travers leurs traditions, curiosités et paysages.
- **Terroirs et saveurs** : Initiez-vous aux spécialités locales emblématiques de chaque territoire.
- **Pratique authentique** : Échangez à l'oral à l'aide de documents variés, de lectures simples et de jeux de rôle.

Préparez vos valises pour un véritable parcours culturel et linguistique au cœur de l'identité italienne !

SAPORI D'ITALIA

Cycle de 6 séances de 1h30

10 personnes minimum

Un voyage linguistique et savoureux !

Attention, ce n'est pas un cours de cuisine ! Il s'agit d'une immersion unique dans la langue italienne à travers le prisme de sa célèbre gastronomie.

- **Culture & Traditions** : Découvrez les secrets des habitudes alimentaires des Italiens et l'histoire de leurs plats cultes.
- **Pratique concrète** : Apprenez à décrire des recettes, à parler des ingrédients et à échanger sur l'excellence culinaire.
- **Partage dynamique** : Activez votre italien de manière conviviale grâce à des activités interactives.

Inscrivez-vous dès maintenant ! Benvenuti e buon appetito!

BUON VIAGGIO !

Cycle de 6 séances de 1h30

10 personnes minimum

La Dolce Vita en 6 leçons : voyage sereinement !

Vous préparez un séjour en Italie ? Ce cycle en 6 leçons vous donne toutes les clés pratiques pour gérer vos vacances sur place en toute autonomie et sans stress.

- **Logistique** : Organisez vos déplacements, demandez votre chemin et gérez vos réservations d'hébergement.
- **Vie quotidienne & Loisirs** : Faites vos courses au marché, planifiez des visites et sachez réagir face aux imprévus.
- **Au bar & restaurant** : Maîtrisez les codes pour commander le bon café, décrypter un menu et apprécier la cuisine locale.

La méthode : Du vocabulaire utile, des sketches en situation réelle et des simulations concrètes pour pratiquer sans stress !

Anticipez votre départ et préparez vos plus belles vacances en Italie !

